

**Axon**

ISSN [ebook] 2532-6848

Vol. 1 – Num. 2 – Dicembre 2017

## Alleanza tra Lacedemoni ed Etoli Erxadiei [ 173 ]

Claudia Antonetti

(Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

**Riassunto** Il trattato di pace e alleanza fra i Lacedemoni e gli Etoli Erxadiei è uno dei rari esemplari dell'epigrafia spartana classica e la fonte primaria più antica sul sistema egemonico di alleanza spartano: più che espressione di un rapporto diretto fra Sparta e il *Koinon* etolico, il trattato sembra riguardare un *ethnos* minore ancora sconosciuto, assai probabilmente peloponnesiaco, che si richiama nel nome e nelle origini all'Etolia. La datazione dell'iscrizione, che negli studi oscilla tra la fine del VI secolo e il 388 a.C., s'inserisce bene, grazie al lessico politico-istituzionale che connota il trattato (*synthekai, eirene, symmachia, forse philia*), nel clima politico peloponnesiaco e nell'evoluzione delle relazioni internazionali degli anni dopo la pace di Nicia; in particolare, se dall'alleanza è esclusa Mantinea (etnico integrato alla l. 4), la datazione si può restringere agli anni fra il 420 e il 418 a. C.

**Abstract** The peace treaty and alliance between the Lacedaemonians and Aetolians Erxadieis is one of the rare specimens of classical Spartan epigraphy and the oldest primary source on the Spartan hegemonic political system: more than being the expression of a direct relationship between Sparta and the Aetolian *koinon*, the treaty seems to deal with a smaller, unknown *ethnos*, most probably Peloponnesian, which recalls the Aetolians in its name and origin. On the grounds of its political-institutional language the inscription, whose date in the scholarship fluctuates between the end of the 6th century and 388 BC, could well be inserted in the Peloponnesian political climate of the years after the Peace of Nicias and reflect the evolution of international relations at that time; in particular, if Mantinea (restored at l. 4) is excluded from the alliance, the dating can be narrowed down to between 420 and 418 BC.

**Parole chiave** Trattato. Pace. Alleanza. Lacedemoni. Etoli. Erxadiei. Sparta. *Koinon* etolico. Etolia. Mantinea. Pace di Nicia.

**Supporto** Stele; marmo del Taigeto bluastro; 27,7-22,5 × 49,7 × 17,3 cm. Frammentario, mancante della parte inferiore laterale destra e angolo superiore sinistro.

**Cronologia** 420/19-418/7 a.C.

**Tipologia del testo** Trattato.


**Luogo di ritrovamento** 1965. Individuata da W. Peek nel cortile interno del Museo Archeologico. Grecia, Sparta, Laconia, epigrafe rinvenuta sull'acropoli.

**Luogo di conservazione** Grecia, Sparta, Museo Archeologico, nr. inv. 6265.

---

DOI 10.14277/2532-6848/Axon-1-2-17-4

Submitted: 2017-03-11 | Accepted: 2017-09-22

© 2017 |  Creative Commons 4.0 Attribution alone

**Scrittura**

- Struttura del testo: prosa epigrafica.
- Tecnica: incisa.
- Colore alfabeto: rosso.
- Alfabeto regionale: della Laconia.
- Lettere particolari: *A alpha*; *D delta*; *H aspirazione*;  $\Theta$  *theta*;  $\Theta$  *theta*; *N ny*; *X ksi*;  $\Sigma$  *sigma*;  $\Psi$  *khi*.
- Misura lettere: 1,1-1,5.
- Interlinea: 0,7-0,8.
- Particolarità paleografiche: per L. Jeffrey (1988, 181) la forma arrotondata di alcune lettere non è segno di arcaicità, ma è dovuta all'utilizzo di una minuta dipinta, quindi alla riproduzione delle tracce del pennello sulla pietra.
- Andamento: progressivo.

**Lingua** dorico della varietà di Laconia

l. 2  $\eta\rho\acute{\alpha}\nu\alpha\nu$  l. 5  $\eta\acute{o}\pi\upsilon\iota$  κα l. 7  $\kappa\alpha\theta\acute{\alpha}\lambda\alpha\theta\alpha\nu$  l. 11  $\pi\omega\iota\epsilon\theta\alpha\iota$  l. 15  $\kappa\epsilon\kappa\omega\iota\nu\alpha\nu\epsilon\kappa$ [ότ... l. 16  $\alpha\acute{\epsilon}$  δέ τίς ll. 18 e 22  $\epsilon\pi\iota\kappa\omega\rho\acute{\epsilon}\nu$ .

**Lemma** Peek 1974 [SEG XXVI 461; Cozzoli 1985; Pikoulas 2000-3]; Gschnitzer 1978 [SEG XXVIII 408; Luppe 1982; *Nomima* I nr. 55, 234-6].

Cf. Cartledge 1976; Kelly 1978; Cartledge 1978; SEG XXXV 326; BE 1982, 179; BE 1984, 205; Jeffery 1988; Meiggs, Lewis, *GHI* nr. 67 bis, 312 (Addenda); SEG XXXVIII 332; Bolmarcich 2005, 22-8; Rhodes 2011; Antonetti 2012.

**Testo**

[Συνθῆκ]αι Αἰτῶλοις Ἐ[ρξ]αδιεῦ[η]ι·	
[φι]λία[ν] καὶ $\eta\rho\acute{\alpha}\nu\alpha\nu$ $\epsilon\chi\epsilon\nu$ αἰῆς]	
[ἀδ]ό[λ]ῳς καὶ συνμα[χί]αν ἀ[λ]λῆ[λ]ῶν(?)]	
[πλ]ᾶν(?) μόνος Μαν[τιν]ῆς(?), $\eta\epsilon\pi\omega$ -]	
[μ]ένος $\eta\acute{o}\pi\upsilon\iota$ κα Λα[κε]δαιμόνι-]	5
[ο]ι $\eta\alpha\gamma\iota\acute{o}\nu\tau\alpha\iota$ καὶ κα[τὰ γᾶν]	
[κ]αὶ $\kappa\alpha\theta\acute{\alpha}\lambda\alpha\theta\alpha\nu$ , τὸ[ν αὐτὸν]	
φίλον καὶ τόνναυτ[ὸν ἐχθρὸν]	
ἔχοντες $\eta\acute{o}\nu$ $\pi\epsilon\rho$ [καὶ Λακε-]	
δαιμόνιοι· $\mu\epsilon\delta\epsilon$ κ[ατὰ]λυθιν]	10
$\pi\omega\iota\epsilon\theta\alpha\iota$ ἄνευ Λα[κε]δαιμονίων]	
$\mu\epsilon\delta\epsilon\nu\acute{\iota}$ , ἀ $\eta$ ν $\eta$ έντ[ας πολ]εμῆν]	
ἐπὶ ταῦτὸν $\pi\omega\theta$ ὄν [π $\epsilon\rho$ Λακε]δαι-]	
μόνιος· φεύγον[τας μὲ δεκ]έθω-]	
$\eta\alpha\nu$ $\kappa\epsilon\kappa\omega\iota\nu\alpha\nu\epsilon\kappa$ [ότας ἀδικῆ-]	15
μάτῶν· $\alpha\acute{\epsilon}$ δέ τίς κα [ἐπὶ τὰν τῶν]	
Ἐρξ[α]διέδῶν $\chi\acute{o}\rho\alpha\nu$ [στρατε]ύει]	
ἐπὶ πολέμοι, ἐπικῶ[ρῆν Λακε]δαιμο-]	
νίος παντὶ σθένε[ι καττὸ δυνατὸν·]	
αἰ δέ τίς κα ἐπὶ τὰ[ν Λακε]δαιμο-]	20
νίων $\chi\acute{o}\rho\alpha\nu$ στρ[ατε]ύει ἐπὶ πολέ-]	
μοι, ἐπικῶρῆν Ἐ[ρξ]αδιῆς παντὶ]	
[σθένει καττὸ δυνατὸν - - -]	
[- - -]	

**Apparato** || 1  $\sigma\upsilon\nu\theta\acute{\epsilon}\kappa$ ]αι Αἰτῶλοις κ[αττάδε] ed. pr. | Ἐ[ρξ]αδιεῦ[η]ι Gschnitzer; la lettura E è esclu-

sa da Pikoulas che legge come Peek || 1-2 κ[αττάδε / σπονδά]ς Kelly; κ[αττάδε / αείδιο]ν Cozzoli || 2 φιλία]ν καὶ ἠράναν ἔ[μεν ποτ ed. pr.; ἔ[χῆν(?) αἰές(?) Gschnitzer; ἴ[σχευ? ποτ'] Pikoulas, con l'assistenza di A.P. Matthaiou || 3 Αἰτῶ]λῶς καὶ συνμα[χίαν...] ed. pr.; ἀδό]λῶς (?) καὶ συνμα[χίαν ἐπ' ἄ(λ)λῶς(?) Gschnitzer; συνμα[χίαν ἀ(λ)λέλων vel (πρὸς) ἀ(λ)λέλῶς(?) Antonetti, la forma semplice del pronome, al genitivo o all'accusativo, è preferibile per motivi di spazio || 3-4 [ἀπὸ |. .] ἄνμονος μάν[τιος] vel [ἀφ' ἰα]ρο]μνημονος Μαν[τία] vel [ἀπὸ | μν]ά[ν]μονος Μαν[τία] letture alternative riportate dall'ed. pr.; cf. SEG XXVI 461 || 4 πλ]ᾶν (?) μόνῳ Μαν[τινῆς (?) Gschnitzer; μόνος Μαν[...] Pikoulas, con l'assistenza di A.P. Matthaiou || 4-5 [...]μνημονος μαν[τι... ἠεπο]μ[έν]ῳ ed. pr. || 5-6 Λα[κεδαιμόνιο]ι ed. pr. || 6 κα]τὰ γᾶν ed. pr. || 7 [κ]αὶ κᾶ(θ) θάλα(θ)θαν Gschnitzer | τὸ[ν αὐτόν ed. pr. || 8 τόνναυτ[ὸν ἐχθρόν] ed. pr. || 9 [καὶ Λακε-] ed. pr. || 10 κ[ατάλυθιν] ed. pr. || 11 ποιῆ(θ)θαι Gschnitzer | Λα[κεδαιμονίῳ]ν ed. pr. || 12 ἠιέντ[ας πρέσβες] ed. pr.; ἀνῆιέντ[ας πολεμῆν (?) Gschnitzer; ἀνῆιμε[ν δὲ μαχομένους] Luppe; ἀνῆιμέ[νος τὸν λᾶν] integrazione di R. Merkelbach, in una nota finale all'articolo di Luppe; ἀνῆιέν[τας τὸν πόλεμον?] Pikoulas, con l'assistenza di A.P. Matthaiou || 13 ποθόν [περ Λακεδαί-] ed. pr. | ποθ' ὄν Gschnitzer; ποθ' ὄ Λ[ακεδαί-] Luppe || 14-15 φεύγον[τας δὲ μεδέκεθῶ-]σαν ed. pr.; φεύγον[τας δὲ ἀνηεσθο-]σαν (sic) Kelly; φεύγον[τας δὲ μεδέκεθῶ-]σαν Pikoulas, con l'assistenza di A.P. Matthaiou || 15 κεκοινᾶκῆκ[ότ...] ed. pr.; κεκοινανῆκ[ότας (?) ἀδικῆ- (?) Gschnitzer || 16 [ἐπὶ τὰν τῶν] ed. pr. || 16-17 [Ἐ...-]ερξαδιῶν Jeffery || 17 [..]ρξαδιῶν Pikoulas | [στρατεύει] ed. pr. || 18 ἐπικο[ρῆν Λακεδαιμο-] ed. pr.; ἐπικο[ρῆν Λακεδαιμο-] Gschnitzer; ἐπικο[ρῆν Λακεδαιμο-] Pikoulas || 19 σθένει[ καττὸ δυνατόν] ed. pr.; σθένει[ κα(τ) τὸ δυνατόν] Gschnitzer; σθένει[ κα(τ) τὸ δυνατόν] Pikoulas, su suggerimento di D.M. Lewis || 20 τὰ[ν Λακεδαιμο-] ed. pr.; τὰ[ν τῶν Λακεδαιμο-] Pikoulas, con l'assistenza di A.P. Matthaiou: ottima proposta per coerenza con la l. 16 ma troppo lunga || 21 στρ[ατεύει ἐπὶ πολέ-] ed. pr. || 22 Ἐ[ρξαδιῆς παντί] ed. pr. | ἐπικορῆν E... Pikoulas, con l'assistenza di A.P. Matthaiou || 23 [σθένει καττὸ δυνατόν - - -] ed. pr.; [σθένει κα(τ) τὸ δυνατόν] Gschnitzer.

**Traduzione** Trattato con gli Etoi Erxadiei. Abbiamo amicizia e pace per sempre senza frode e alleanza [in modo reciproco?] con la sola esclusione dei Man(tineesi ?); seguano i Lacedemoni ovunque questi condurranno la guerra per terra e per mare, avendo lo stesso amico e lo stesso nemico dei Lacedemoni; non dovranno cessare le ostilità, senza i Lacedemoni, nei confronti di nessuno, ma sospenderle per lo stesso periodo nel quale le sospendono i Lacedemoni. Non si accoglieranno gli esuli che siano corresponsabili di ingiustizie. Se qualcuno invaderà in guerra la terra degli Erxadiei, i Lacedemoni accorrano in aiuto con tutte le forze per quanto loro possibile e se qualcuno invaderà in guerra la terra dei Lacedemoni, accorrano [gli Erxadiei in aiuto con tutte le forze per quanto possibile...]

### Collegamenti

Il nr. dell'iscrizione nell'archivio di L. Jeffery è 202.G.S447.: <http://poinikastas.csad.ox.ac.uk/>.

## Commento

Il trattato di pace e alleanza fra Sparta e gli Etoi Erxadiei è uno dei rarissimi esemplari dell'epigrafia pubblica di Sparta classica e la fonte primaria più antica sul sistema egemonico di alleanza spartano: esso è normalmente citato infatti, dal momento della sua pubblicazione, nelle trattazioni su questo tema (cf. Tausend 1992, 174-80; Cawkwell 1993, 365, 374; Baltrusch 1994, 21; Yates 2005, 65-6) così come in quelle sulla storia generale di Sparta (cf. Christien, Ruzé 2007, 186-8). Rimane tuttavia un documento in parte ancora enigmatico per la pesante incertezza sui dettagli dell'accordo e sull'identità dei contraenti non Spartani, una circostanza determinata anche dal precario stato di conservazione della stele, mancante in particolare di tutta la parte destra con una progressione presumibile della lacuna (dall'alto verso il basso) di oltre un terzo della larghezza a fine testo.

Le edizioni di riferimento sono sostanzialmente due, quella *princeps* del Peek del 1974 e quella di Gschnitzer del 1978; il lavoro di Pikoulas (2000-3) – metodologicamente prudente e utile perché basato su ripetute autopsie – si allinea prevalentemente con le scelte del primo editore mentre quello di Meiggs e Lewis (*GHI* nr. 67 bis), da cui deriva l'intervento della Bolmarcich 2005, non può definirsi un'edizione scientifica. La versione del testo qui proposta segue l'*ed. pr.* per la resa grafica del dialetto laconico mentre accetta le principali innovazioni di Gschnitzer con una diversa proposta d'integrazione alla fine della l. 3.

La datazione dell'iscrizione oscilla negli studi tra la fine del VI secolo e il 388 a.C.: le caratteristiche paleografiche del testo, difficilmente inquadrabili in assenza di una circostanziata casistica, hanno indotto in passato a orientarsi prevalentemente verso una cronologia tardo-arcaica finché un'osservazione autoptica della Jeffery (pubblicata postuma: Jeffery 1988, 181) non ha chiarito che l'evidente forma arrotondata delle lettere, considerata un apparente segno di arcaicità, è probabilmente dovuta all'utilizzo di una minuta dipinta per cui le tracce lasciate dal pennello sulla stele sarebbero state riprodotte meccanicamente dall'incisore (nell'archivio online della studiosa l'iscrizione porta il nr. 202.G.S447 ed è datata al 400 a.C. circa, <http://poinikastas.csad.ox.ac.uk/>). L'osservazione converge con la tendenza odierna ad abbassare la cronologia delle iscrizioni spartane del V secolo che possono costituire dei punti di riferimento per le caratteristiche paleografiche della nostra: lo scivolamento di *IG V 1,1* (catalogo di contributi per la guerra contro gli Ateniesi, cf. Nafissi 2017) al 410 a.C. inevitabilmente trascina *IG V 1,213* (stele di Damonon) verso il passaggio fra V e IV secolo (Nafissi 2013), sconsigliando di far risalire il nostro trattato oltre l'ultimo quarto del secolo.

Sgombrato perciò il campo dal primo condizionamento cronologico, quello di natura paleografica, la datazione può essere stabilita seriamente

solo sulla base del contenuto storico che – come vedremo dettagliatamente – indirizza effettivamente verso l'ultimo quarto del V secolo a.C.

L'accurata *editio princeps* del Peek aveva focalizzato i principali problemi del testo, oltre a stabilire alcune lezioni fondamentali per la sua comprensione (cf. in dettaglio l'apparato critico): la tipologia interstatale dell'atto pubblico alla l. 1 (*synthekai*), il suo contenuto di amicizia (l. 2: *philia*, integrazione non accolta da Kelly 1978; Cozzoli 1985, 67; Panessa 1999; Yates 2005, 66 e nota 4) oltre che di pace (l. 2: *hirana*) e alleanza militare (l. 3: *synmachia*) offensiva e difensiva, per terra e per mare, ma non aveva risolto i problemi delle ll. 4 e 12. Peek è anche il primo a identificare i *pheugontes* cui non si può dar asilo (l. 14) con gli Iloti ribellatisi nella rivolta del terremoto (cf. Thuc. 1.101.2), ancorando quindi il testo ai noti avvenimenti peloponnesiaci della Terza Guerra Messenica (anni '60 del V sec. a.C.): un'ipotesi che ha riscosso notevole successo ed è stata accolta fra gli altri dal Cozzoli (1985) e dal Pikoulas (2000-3), venendo a costituire così il secondo forte ostacolo a inquadrare l'epigrafe nella storia della seconda metà del V secolo; questo almeno fino all'opportuna precisazione di Schuller 1982, 259 che ricorda come il termine, nelle fonti, indichi i fuoriusciti politici e non sia riferibile a schiavi o non cittadini. Non si potrà dunque trattare in questo caso di Iloti fuggitivi ma di esuli, una constatazione che demolisce il collegamento obbligato con la rivolta messenica.

Il Kelly 1978 è l'iniziatore di quel filone critico che data l'iscrizione tra la fine del V e il IV secolo a.C., individuando nel 388, nel momento del passaggio di Agesilao in Etolia per la spedizione in Acarnania (Xen. *Hell.* 4.6.14) l'unica occasione plausibile per la stipula di un trattato dal tono chiaramente egemonico in favore di Sparta. Marta Sordi (1991) pensa invece che il trattato risalga al periodo successivo alla guerra d'Elide (402/1), quando Sparta vittoriosa, dopo aver cacciato i Messeni da Naupto (399 a.C., cf. Diod. 14.34), avrebbe potuto imporre una *symmachia* egemonica agli Etoli che si erano alleati con gli sconfitti Elei (da cui Bolmarcich 2005, 27 e 2008, 72, 74-5).

Rimaneva irrisolto però il problema di spiegare perché un trattato di alleanza fosse stato stipulato da Sparta con gli Etoli, come si legge alla l. 1, quando l'aiuto militare effettivo – in caso di aggressione – è previsto esplicitamente alle ll. 16-23 per una comunità minore (e fino a oggi sconosciuta), quella degli Erxadiei. È l'intervento di Gschnitzer 1978 che finalmente dà al testo un senso compiuto: guadagnando alla fine della l. 1 la lettura Ἐ[ρξοδιεῦ] (qui integrata, tranne la prima lettera d'incerta lettura, ma identificabile con lo stesso etnico interamente leggibile all'inizio della l. 17), ne consegue che tutta l'alleanza è stipulata con questo *ethnos* minore e ciò spiega meglio la chiara egemonia militare e politica riconosciuta agli Spartani nell'accordo. Egli vede nella sequenza del 'titolo' delle *synthekai* una gerarchia, ove l'etnico primario e più importante, *Aitoloi*, è seguito da quello secondario, *Erxadieis* (Gschnitzer 1978, 23). Le sue integrazioni

alle ll. 2-3 che introducono le *formule* temporali e ‘precauzionali’ *aies* e *adolos*, tipiche dei trattati interstatali di epoca classica, contribuiscono a contestualizzare meglio l’accordo militare fra i due contraenti anche grazie all’integrazione (a partire dalla quarta lettera, l. 4) dell’etnico *Mantineis* che viene proposto per la prima volta. Secondo l’integrazione di Gschnitzer, l’alleanza è stipulata dunque [ἐπ’ ἄ(λ)λῶς / πλ]ᾶν μόνως Μαν[τινῆς], cioè «contro (tutti) gli altri ad eccezione dei Mantineesi (ll. 3-4)»: il passo, un po’ complicato, è spesso stato oggetto di malintesi nelle traduzioni. Si vedano Ruzé e Van Effenterre (*Nomima* I nr. 55, 234): «(ils auront)... alliance reciproque (?), sauf contre les seuls Mantineens (?)» o Panessa (1999, 109): «(avranno)... alleanza reciproca eccetto che coi Mantineesi». In sostanza, tali studiosi, forse senza rendersene conto, hanno tradotto ἄ(λ)λῶς per ἄ(λ)έλῶς, mettendo così in evidenza le difficoltà di comprensione suscitate dal testo integrato: da una parte l’affermazione che l’alleanza è rivolta «contro tutti gli altri» - non specificati nemici - dall’altra il trattamento di favore (o di esclusione) nei confronti dei Mantineesi o comunque della comunità il cui etnico comincia con *Man*(--). Una soluzione davvero soddisfacente non è a tutt’oggi ancora stata avanzata; tuttavia, poiché il [πλ]ᾶν μόνως Μαν della l. 4 è lezione accettata da tutti gli editori successivi al primo ed essa implica un’esclusione sancita ‘solamente’ nei confronti dei *Man*(--), è molto probabile che nella lacuna precedente (di c. 6 lettere) si celi un pronome, e che questo pronome sia quello reciproco piuttosto che l’indefinito, ad attestare una condizione di reciprocità fra Etoli Erxadieie e Lacedemoni, questi ultimi evidenti promotori e primi partner dell’accordo, anche se non menzionati esplicitamente nelle linee precedenti. L’assenza del nome di Sparta nelle ll. 1-3 non fa problema, sottolinea anzi il diverso peso politico fra le due parti in causa: da chi altri, se non dagli Spartani, sarebbe stato siglato un trattato esposto sull’acropoli cittadina e che prevedeva ‘gli stessi amici e gli stessi nemici dei Lacedemoni’? Per queste ragioni si è qui proposto in via di ipotesi, con un rovesciamento di prospettiva rispetto all’edizione di Gschnitzer (cf. Antonetti 2012, 200 e 203), l’integrazione συνμα[χίαν ἀλ(λ)έλῶν πλ]ᾶν μόνως Μαν[τινῆς, da intendere come una «alleanza (in modo reciproco) con la sola eccezione dei Mantineesi». Ovviamente questa scelta interpretativa comporta un’evidente ostilità spartana nei confronti di Mantinea - fatto ben documentato dopo il 425 a.C. - ma soprattutto si rivela coerente con l’impiego del pronome reciproco, a denotare le caratteristiche di un’alleanza fra due soggetti intesi per propria natura ‘compositi’, come in effetti sono gli Spartani e i loro alleati e, in modo diverso, gli Etoli con le proprie suddivisioni etniche fra cui gli Erxadieie: in questo momento si escluderebbe dall’alleanza uno solo di questi componenti, Mantinea. Espressioni analoghe di reciprocità ricorrono nel testo tucidideo in contesti assai simili per contenuto (soggetti plurimi e rispettivi alleati) e cronologia (Thuc. 4.19.1 relativo al 425 a.C.; 5.47.1:

Σπονδὰς ἐποίησαντο ἑκατὸν Ἀθηναῖοι ἔτη καὶ Ἀργεῖοι καὶ Μαντινῆς καὶ Ἡλείοι <πρὸς ἀλλήλους>, ὑπὲρ σφῶν αὐτῶν καὶ τῶν ξυμμάχων ὧν ἄρχουσιν ἑκάτεροι, ἀδόλους καὶ ἀβλαβεῖς καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν,

«Ateniesi, Argivi, Mantineesi ed Elei hanno stipulato fra loro un patto di cento anni, nell'interesse proprio e degli alleati che rispettivamente controllano, senza inganno e senza offesa per terra e per mare», ove πρὸς ἀλλήλους è espressione integrata sulla base dell'esemplare epigrafico dello stesso trattato, la 'quadruplica alleanza' fra Atene, Argo, Elide e Mantinea del 420 a.C.: IG I<sup>3</sup>, 83, l. 3).

Gschntzer aveva fatto progredire anche la comprensione delle ll. 12-14, introducendo alla l. 12 l'integrazione ἀνιέντ[ας πολεμῆν (?)], cioè una clausola che, pur nel divieto di stipulare una pace separata, autorizzi un armistizio temporaneo (sul tema, cf. Gazzano 2007), ovviamente esercitato di concerto con gli Spartani. La soluzione sintattica non è delle più felici, come indicato dal Luppe 1982, 24 e dal Pikoulas 2000-3, 457, 462-3 con proposte integrative di participi o sostantivi, preferibili a un infinito verbale, ma senza pervenire a un testo soddisfacente: la difficoltà del passo è palese nei fraintendimenti di alcune traduzioni (cf. *Nomima* I nr. 55, 234 e Panessa 1999, 109; dettagli in Antonetti 2012, 198-9).

Alle motivazioni di ordine storico fin qui ricordate per la definizione cronologica del documento si aggiungerà un ultimo elemento determinante, l'analisi della terminologia dei rapporti interstatali del mondo greco che è stata oggetto negli ultimi decenni di accurate indagini: alla luce di queste ultime si può oggi agevolmente constatare che la realtà rispecchiata dal nostro testo epigrafico indirizza decisamente verso una cronologia non anteriore ai tardi anni Venti del V secolo. Così è per la menzione epigrafica di *synthekai* (cf. Santi Amantini 1998, 229), per il ricorrere delle *formule* 'precauzionali' (Gazzano 2005, 2007), per l'instaurazione esplicita di rapporti di pace (*eirene*, cf. Santi Amantini 1979-80, 1985, 1998) e di amicizia (*philia*, cf. Intrieri 2013, 259-60, 263). Trovano in tal modo una risposta le giuste perplessità di Panessa (1999, 109-0) che, ragionando su un testo generalmente considerato di cronologia tardo-arcaica, trovava molto precoce - e isolata - l'attestazione del binomio *eirene-philia*, che è invece coerente con lo sviluppo delle relazioni politiche e diplomatiche dei Greci a partire dagli ultimi decenni del V secolo. Conseguenza non episodica di questa riconsiderazione è che il documento non può essere utilizzato per dimostrare una cronologia alta per la stipula di alleanze 'egemoniche' tra Sparta e i suoi alleati, ma piuttosto il contrario. Esso è inoltre, nel lessico dispiegato, assai simile a un famoso passo tucidideo che riporta, senza ombra di dubbio, il testo ufficiale della proposta di pace avanzata dai Lacedemoni agli Ateniesi nel 425 a.C. dopo il disastro di Sfacteria (Thuc. 4.19.1:

Λακεδαιμόνιοι δὲ ὑμᾶς προκαλοῦνται ἐς σπονδὰς καὶ διάλυσιν πολέμου, διδόντες μὲν εἰρήνην καὶ ξυμμαχίαν καὶ ἄλλην φιλίαν πολλήν καὶ οἰκειότητα ἐς ἀλλήλους ὑπάρχειν.

I Lacedemoni vi propongono di stipulare un trattato e porre fine alle ostilità offrendovi di stabilire in modo reciproco pace, alleanza e rapporti di amicizia più ampia e di familiarità (cf. su questo passo e le sue interpretazioni, Intrieri 2013, 260-3, con bibl. precedente).

È notevole che in entrambi i contesti ricorrano le definizioni di «cessazione delle ostilità», «pace» e «alleanza» e forse *philia* (nel nostro caso frutto di integrazione, l. 2): il tono è ovviamente differente, non solo perché si tratta di fonti di diversa natura, ma perché nel caso di Atene siamo di fronte a una palese profferta di inediti rapporti amicali e familiari da parte di Sparta, mentre nella nostra iscrizione il trattato pone i Lacedemoni in posizione egemone sui contraenti Erxadiei. Permane tuttavia l'impressione che entrambi i documenti siano la testimonianza di un medesimo momento di difficoltà della *polis* spartana. A conclusioni simili, in base a considerazioni storiche, era pervenuto Cartledge 1976 e 1978 che inquadrava il documento nel 426 oppure nel 425/4, in concomitanza con i fatti di Pilo e Sfacteria e con un atteggiamento politico più conciliante di Sparta verso l'esterno.

Se poi si accetta l'eventualità dell'esclusione di Mantinea dall'accordo, l'analisi dei rapporti dell'epoca fra quest'ultima e Sparta potrebbe confermare e precisare ulteriormente l'inquadramento storico proposto. La città arcade, tradizionalmente fedele alleata di Sparta fino alla spedizione ad Argo d'Anfilochia del 426, cambia radicalmente campo subito dopo, ponendosi a capo di una *symmachia* egemonica sull'Arcadia meridionale in Parrasia e Menalia, approdando alla democrazia (cf. Thuc. 4.134; 5.29.33), poi all'alleanza con gli Argivi (cf. Thuc. 5.29, 31), infine nel 420 alla 'quadruplici alleanza' con Atene, l'Elide e Argo suscitando la reazione spartana che si abatterà proprio sul suo territorio con la battaglia di Mantinea (418 a.C.; cf. Thuc. 5.55, 57-73). Concludendo, lo spettro cronologico dell'epigrafe è compreso fra il 425 e il 418 a.C., ma si potrebbe ulteriormente circoscrivere al periodo tra la 'quadruplici alleanza' antispartana e l'abbattimento di Mantinea, cioè tra il 420 e il 418 a.C.

Rimane problematica la questione dell'identificazione del - o dei - partner dell'alleanza con Sparta. È difficile che possa trattarsi del *Koinon* etolico nel suo insieme, peraltro fedele alleato di Sparta durante la guerra del Peloponneso (cf. Thuc. 3.100; Antonetti 2010, 163, 169-71), dato che le sue principali suddivisioni tribali sono note (cf. Thuc. 3.94.4; Antonetti 1990, 77-9 e *passim*) ed esse non comprendono la denominazione etnica attestata dal testo epigrafico, gli Erxadiei (o Ἐ.εῤῥαδιεῖς secondo la Jeffrey 1988, 181). Questi ultimi del resto sono evidentemente connessi con l'*ethnos*



maggiore etolico ma sembrano qui agire isolatamente, soprattutto perché i doveri verso la città egemone sembrano gravare esclusivamente su di loro: potrebbe certamente trattarsi di una comunità – finora non localizzata – della costa settentrionale del Golfo di Corinto come una parte degli studi, anche recenti, ritiene (cf. Rhodes 2011 e Mackil 2013, T 48, 483-8) oppure essere un gruppo stanziato nel Peloponneso perché discendente da un precedente popolamento etolico o accolto recentemente grazie alla *syngeneia* con gli Elei. A orientarmi decisamente verso questa seconda ipotesi è l'evidente interesse spartano alla gestione delle ostilità e degli esuli circolanti *in loco* che trapela dal testo epigrafico stesso. Gschnitzer (1978, 25-6) pensava a un *ethnos* localizzabile nel territorio periecio di Sparta di più recente acquisizione; in seguito era arrivato (Gschnitzer 1994) a interpretare gli Etoli del trattato come una comunità appartenente all'anfizionia sacrale olimpica definita 'etolica' (seguendo Kahrstedt 1928 e Siewert 1994, 29-30) e perciò localizzata in qualche zona del Peloponneso occidentale controllata dagli Elei. Questa sarebbe in effetti l'unica vera soluzione del problema, altrimenti insolubile, se fosse dimostrabile al di là di ogni dubbio l'esistenza di tale anfizionia sacrale ma soprattutto quella dell'etnico 'Aitoloi' quale sua designazione ufficiale: quest'ultima è sicuramente funzionale alla genesi della mitistoria elea (cf. Gehrke 2003; Taita 2000 e 2007), ma non è attestata a livello politico-istituzionale. Ulteriori ipotesi non sembrano per ora percorribili (cf. sul testo epigrafico e la sua interpretazione storica, in dettaglio, Antonetti 2012).

## Bibliografia

- IG I<sup>3</sup>.1** = Lewis, D. (ed.) (1981). *Inscriptiones Graecae I: Inscriptiones Atticae Euclidis anno anteriores. 3rd ed. Fasc. 1: Decreta et tabulae magistratuum*. Berlin (nrr. 1-500).
- Meiggs, Lewis, GHI** = Meiggs, R.; Lewis, D. (1969). *A Selection of Greek Historical Inscriptions to the End of the Fifth Century B.C.* Oxford revised edition (Oxford 1988).
- Nomima I** = van Effenterre, H.; Ruzé, F. (1994). *Nomima. Recueil d'inscriptions politiques et juridiques de l'archaïsme grec, I*. Rome (Bibliothèque des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome 188).
- Antonetti, C. (1990). *Les Étoliens. Image et religion* (ALUB 405; Centre de Recherche d'Histoire Ancienne de Besançon 92). Paris.
- Antonetti, C. (2010). «Il koinon etolico di età classica: dinamiche interne e rapporti panellenici». Antonetti, C. (a cura di), *Lo spazio ionico e le comunità della Grecia nord-occidentale. Territorio, società, istituzioni*. Pisa, 163-80. Diabaseis 1.

- Antonetti, C. (2012). «Il trattato fra Sparta e gli Etoi Erxadiei: una riflessione critica». Cataldi, S.; Bianco, E.; Cuniberti, G. (a cura di), *Salvare le poleis. Costruire la concordia. Progettare la pace*. Alessandria, 193-208.
- Baltrusch, E. (1994). *Symmachie und Spondai. Untersuchungen zum griechischen Völkerrecht der archaischen und klassischen Zeit (8.-5. Jahrhundert v. Chr.)*. Berlin, New York.
- Bolmarcich, S. (2005). «Thucydides 1.19.1 and the Peloponnesian League». GRBS, 45, 5-34.
- Bolmarcich, S. (2008). «The Date of the “Oath of the Peloponnesian League”». *Historia*, 57, 65-79.
- Cartledge, P. (1976). «A New 5th-Century Spartan Treaty». LCM, 1, 87-92.
- Cartledge, P. (1978). «A New 5th-Century Spartan Treaty Again». LCM, 3, 189-90.
- Cawkwell, G.L. (1993). «Sparta and her Allies in the Sixth Century». CQ, 43, 364-76.
- Christien, J.; Ruzé, F. (2007). *Sparte. Géographie, mythes et histoire*. Paris.
- Cozzoli, U. (1985). «Sul nuovo documento di alleanza tra Sparta e gli Etoi». Broilo, F. (a cura di), *Xenia. Scritti in onore di Piero Treves*. Roma, 67-76.
- Gazzano, F. (2005). «Senza frode e senza inganno: formule ‘precauzionali’ e rapporti interstatali nel mondo greco». Santi Amantini, L. (a cura di), *Dalle parole ai fatti. Relazioni interstatali e comunicazione politica nel mondo antico*. Roma, 3-33.
- Gazzano, F. (2007). «Fra guerra e pace. Note sul lessico greco degli accordi di tregua e armistizio». Daverio Rocchi, G. (a cura di), *Tra concordia e pace. Parole e valori della Grecia antica (Giornata di studio, Milano 21 ottobre 2005)*. Milano, 237-52.
- Gehrke, H.-J. (2003). «Sull’etnicità elea». *GeogrAnt*, 12, 5-22.
- Gschntzer, F. (1978). *Ein neuer spartanischer Staatsvertrag und die Verfassung des Peloponnesischen Bundes*. Meisenheim am Glan. Beiträge zur klassischen Philologie 93.
- Gschntzer, F. (1994). «Diskussionsbeitrag zum referat P. Siewert». Thür, G. (a cura di), *Symposion 1993*. Köln. Weimar; Wien, 33-4. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte 10.
- Intrieri, M. (2013). «Intessere relazioni. Osservazioni sull’itinerario di filia (I. Dalle origini al V secolo a.C.)». *Historikà*, 3, 213-72.
- Jeffery, L.H. (1988). «The Development of Lakonian Lettering: A Reconsideration». *ABSA*, 83, 179-81.
- Kahrstedt, U. (1927). «Zur Geschichte von Elis und Olympia». *NGG*, 19, 157-76. (ed. Berlin 1928).
- Kelly, D.H. (1978). «The New Spartan Treaty». LCM, 3, 133-41.
- Luppe, W. (1982). «Zum spartanischen Staatsvertrag mit den Αἰτολοὶ Ἐρξάδιεῖς». *ZPE*, 49, 23-4.

- Mackil, E.M. (2013). *Creating a Common Polity. Religion, Economy, and Politics in the Making of the Greek Koinon*. Berkeley; Los Angeles; London. Hellenistic Culture and Society 55.
- Nafissi, M. (2013). «La stele di Damonon (IG V 1, 213 = Moretti, IAG 16), gli Hekatombaia (Strabo 8,4,11) e il sistema festivo della Laconia d'epoca classica». Berlinzani, F. (a cura di), *La cultura a Sparta in età classica*. Trento, 108-74. Aristonothos 8.
- Nafissi, M. (2017). «Catalogo di contributi a Sparta (nr. 30)». Antonetti, C.; De Vido, S. (a cura di), *Iscrizioni greche. Un'antologia*. Roma, 142-8.
- Panessa, G. (ed.) (1999). *Philiai. L'amicizia nelle relazioni interstatali dei Greci. I. Dalle origini alla fine della guerra del Peloponneso*. Pisa.
- Peek, W. (1974). *Ein neuer spartanischer Staatsvertrag («ASAW» 65.3)*. Berlin.
- Pikoulas, Y.A. (2000-3). «Λακεδαιμονίων συνθήκαι Αἰτολοῖς». *Horos*, 14-16, 455-67.
- Rhodes, P.J. (2011). «The Erxadieis Inscription». *AAntHung*, 51, 9-15.
- Santi Amantini, L. (1979-80). «Sulla terminologia relativa alla pace nelle epigrafi greche fino all'avvento della koiné eiréne». *AIV*, 138, 467-95.
- Santi Amantini, L. (1985). «Semantica storica dei termini greci relativi alla pace nelle epigrafi anteriori al 387/6 a.C.». Sordi, M. (a cura di), *La pace nel mondo antico*. Milano, 45-68.
- Santi Amantini, L. (1998). «Terminologia degli accordi di pace nelle epigrafi e nelle fonti letterarie greche». Radici Colace, P. (a cura di), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci e latini (Messina, 14-16 dicembre 1995)*. Napoli, 213-131.
- Schuller, W. (1982). «Rezension: Gschnitzer 1978». *AAHG*, 35, 258-9.
- Siewert, P. (1994). «Eine archaische Rechtsaufzeichnung aus der antiken Stadt Elis». Thür, G. (Hrsg), *Symposion 1993. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte, 10*. Köln, Weimar, Wien, 17-32.
- Sordi, M. (1991). «Il trattato fra Sparta e gli Etoli e la guerra d'Elide». *Aevum*, 65, 35-8.
- Taita, J. (2000). «Gli Aitoloi di Olimpia. L'identità delle comunità di vicinato del santuario olimpico». *Tyche*, 15, 147-88.
- Taita, J. (2007). *Olimpia e il suo vicinato in epoca arcaica*. Milano.
- Tausend, K. (1992). *Amphiktyonie und Symmachie. Formen zwischenstaatlicher Beziehungen im archaischen Griechenland*. Stuttgart. *Historia Einzelschriften* 73.
- Yates, D.C. (2005). «The Archaic Treaties between the Spartans and their Allies». *CQ*, 55, 65-76.

